



TOP D SERIES

Active Speakers With DX-16
Acoustic Processor
Quick Reference Manual



Important Safety Instructions



1. Read, and keep this quick reference manual.
2. Follow all instructions, and heed all warnings.
3. Do not use this unit near water.
4. Clean only with dry cloth.
5. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
6. Unplug this apparatus during lightning storms, or when unused for long periods of time.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Protect the power cord from being walked on, or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit.
9. Only manufacturer specified attachments/accessories.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug doesn't fit into your a.c. mains outlet, consult an electrician for obsolete outlet replacement.
11. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the unit. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Refer all servicing to qualified service personnel only. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the unit, the unit has been exposed to rain or moisture, the unit does not operate normally, or the unit has been dropped.
13. Exposure to extremely high noise levels may cause permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a period of time. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels use hearing protectors while the equipment is in operation. Ear plugs or protectors in the ear canals or over the ears must be worn when operating the equipment in order to prevent permanent hearing loss.

Instrucciones de Seguridad importantes



1. Lea y conserve el presente manual de instrucciones.
2. Siga todas las instrucciones, y preste atención a todas las advertencias.
3. No use esta unidad cerca de fuentes de agua.
4. Limpie únicamente con un paño seco.
5. No bloquee ninguna boca de la ventilación. Instale conforme a las instrucciones del fabricante.
6. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas, o cuando no se lo use por largos periodos de tiempo.
7. No instale cerca de ninguna fuente de calor tal como radiadores, Fuentes de calor, estufas, u otros aparatos (incluso los amplificadores)
8. Proteja el cable eléctrico de modo que no se camine encima cuando está encendido, en particular los enchufes, receptores y el punto de salida de la unidad.
9. Utilice solo conexiones y accesorios indicados por el fabricante.
10. No desmonte la seguridad del enchufe polarizado y realice la conexión de tierra. El enchufe polarizado tiene dos láminas una más ancha que la otra. Para conectar a tierra, este tipo de enchufe tiene dos láminas y un tercer diente que se conecta en la conexión de tierra. La lámina ancha o el tercer diente se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no cabe en su toma de corriente, consulte al electricista para cambiar el enchufe.
11. Utilice solo con un carro, un soporte, un trípode, un apoyo, o una tabla indicada por el fabricante, o en dotación con la unidad. Cuando se utiliza un carro, tener cuidado al mover el carro con el aparato para evitar averías o inclinaciones peligrosas.
12. Remítase solo a un servicio de asistencia con personal especializado. El servicio es necesario cuando el aparato se ha dañado de alguna manera, como por ejemplo el cable de la alimentación o se cuando se estropea el enchufe, o se derrama líquido o los objetos han caído sobre la unidad, la unidad se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, la unidad no funciona normalmente, o se ha caído.
13. La exposición a los niveles de ruidos extremadamente altos puede causar pérdida de oído permanente. Las personas que son susceptibles a la exposición al ruido intenso deben evitar exponerse al mismo por largos periodos de tiempo porque puede provocar la pérdida del oído. Para asegurar la exposición potencialmente peligrosa a altos niveles de presión, se recomienda que todas las personas expuestas al equipo, capaz de producir altos niveles de presión, utilicen protectores de oído mientras el equipo esté en funcionamiento. Los tapones o los protectores de oído, en los canales de los oídos o sobre los oídos, se deben usar durante el funcionamiento del equipo para prevenir pérdida permanente del oído.

Importanti istruzioni di sicurezza



1. Leggete e conservate questo "quick reference manual" (Manuale rapido di riferimento).
2. Seguite tutte le istruzioni e rispettate tutte le avvertenze.
3. Non usate questa unità vicino l'acqua.
4. Pulite esclusivamente con un panno asciutto.
5. Non ostruite nessuna apertura di ventilazione. Installate in conformità con le istruzioni del costruttore.
6. Scollegate questo apparecchio durante temporali o quanto inutilizzato per un lungo periodo.
7. Non installate vicino a qualsiasi fonte di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
8. Proteggete il cavo di alimentazione dal calpestio o stiramento, in particolare ai capi, alle prese ed al punto in cui esce dall'unità.
9. Usate esclusivamente accessori/opzioni consigliati dal costruttore.
10. Non escludete lo spinotto polarizzato o per messa a terra. Uno spinotto polarizzato ha una lama più larga dell'altra. Uno spinotto con messa a terra ha un terzo spinotto per la terra. La lama più larga e/o il terzo spinotto sono messi per la vostra sicurezza. Nel caso in cui la spina non si inserisca nella vostra presa, fatela sostituire da un elettricista.
11. Usate solo con carrello, supporto, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'unità. Usando un carrello fate attenzione spostando l'accoppiata carrello/apparecchio per evitare ferite da ribaltamento.
12. Per l'assistenza fate riferimento solo a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'unità è stata danneggiata in qualsiasi modo, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, siano entrati liquidi o oggetti, l'unità è stata esposta a pioggia o umidità, l'unità non funziona normalmente o è caduta.
13. L'esposizione a livelli sonori estremamente elevati può provocare perdite di tempo permanenti. Nonostante la suscettibilità a perdite di udito indotte del rumore vari notevolmente per ogni individuo, praticamente tutti perdono una parte di udito se esposti a rumori sufficientemente intensi per un periodo di tempo. Per assicurarsi contro questa esposizione potenzialmente dannosa ad elevati livelli di pressione sonora, suggeriamo che tutte le persone esposte ad apparecchi in grado di produrre elevate pressioni sonore usino protettori per l'udito quando gli apparecchi sono in funzione. Per prevenire perdite permanenti dell'udito, devono essere utilizzati auricolari o protettori nei canali dell'orecchio quando si usano tali apparecchi.

Wichtige Sicherheitshinweise



1. Lesen Sie und bewahren Sie diese Kurzanleitung auf.
2. Befolgen Sie alle Anweisungen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
4. Reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
5. Achten Sie darauf, die Belüftungsöffnungen nicht zu blockieren. Beachten Sie die Herstellerhinweise zur Installation des Geräts.
6. Ziehen Sie den Netzstecker bei Herannahen eines Gewitters ab oder wenn das Gerät für lange Zeit nicht verwendet wird.
7. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Radiatoren, Heizungsschlitze, Öfen, oder anderen wärmeerzeugenden Apparaten (einschließl. Verstärker) auf.
8. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel tritt. Schützen Sie das Kabel vor Quetschungen, insbesondere in der Nähe des Gerätesteckers und des Netzsteckers.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehöre.
10. Setzen Sie nicht die Funktion des polarisierten oder geerdeten Schutzleiteranschlusses außer Kraft. Ein polarisierter Steckverbinder hat zwei Leiter, wobei ein Leiterstift breiter als der andere ist. Ein Stecker mit Erdung verfügt über einen dritten Schutzleiter. Der breitere oder der dritte Leiter dient zu Ihrem Schutz. Falls der Stecker nicht in Ihren Wechselstrom-Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Dose zu ersetzen.
11. Verwenden Sie den Apparat nur mit vom Hersteller spezifizierten oder mitgelieferten Wägen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Wenn das Gerät mit einem Rollwagen transportiert wird, gehen Sie vorsichtig mit dem Wagen und dem Gerät um, um Verletzungen durch Kippen zu vermeiden.
12. Überlassen Sie alle Servicearbeiten ausschließlich qualifiziertem Personal. Wartungen sind erforderlich, wenn der Apparat auf irgendeine Weise beschädigt wurde, das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurde, Flüssigkeit auf den Apparat geschüttet wurde, oder Gegenstände auf das Gerät gefallen sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallengelassen wurde, oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
13. Extrem hohen Lautstärkenpegel ausgesetzt zu sein kann zu permanenten Gehörverlust führen. Einzelpersonen sind unterschiedlich stark auf durch Lautstärke hervorgerufenen Gehörverlust anfällig, aber fast alle verlieren das Gehör bis zu einem gewissen Grad, wenn sie eine zeitlang intensivem Lärm ausgesetzt werden. Um sich gegen potentiell gefährlichen hohen Schalldruck zu schützen, wird empfohlen, dass Personen die Geräten, die hohen Schalldruck erzeugen, ausgesetzt sind, Gehörschutz tragen, während das Gerät verwendet wird. Ohrenstöpsel oder Ohrenklappen müssen bei Inbetriebnahme des Geräts getragen werden, um permanenten Gehörverlust vorzubeugen.

Instructions de sécurité importantes



Instructions de sécurité importantes

1. Lisez et conservez ce manuel de référence rapide.
2. Suivez toutes les instructions, et tenez compte de tous les avertissements.
3. N'utilisez pas cette unité avec de l'eau à proximité.
4. Nettoyez-la uniquement avec un chiffon sec.
5. N'obstruez aucune ouverture de ventilation. Installez l'unité conformément aux instructions du fabricant.
6. Débranchez cet appareil durant les orages ou en cas de non utilisation prolongée.
7. Ne l'installez pas près de sources de chaleur comme des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) qui dégagent de la chaleur.
8. Protégez le cordon d'alimentation pour que l'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit pas pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant, et à sa sortie de l'unité.
9. N'employez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
11. Utilisez-le uniquement avec un chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
12. Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
13. L'exposition à des niveaux de bruit extrêmement élevés peut entraîner une perte auditive permanente. Les individus sont très inégaux devant le risque de perte auditive induite par le bruit, mais quasiment tout le monde perdra un certain degré d'audition en cas d'exposition à un bruit suffisamment intense durant un certain temps. Pour se prémunir contre une exposition potentiellement dangereuse aux hauts niveaux de pression sonore, il est recommandé à toute personne exposée à un équipement capable de produire des niveaux élevés de pression sonore d'utiliser des protections auditives pendant le fonctionnement de l'équipement. Des bouchons d'oreille ou des protections du canal auditif ou supra-auriculaires doivent être portés lors du fonctionnement de l'équipement afin d'éviter une perte auditive permanente.

TOP D SERIES

Professional Powered Speaker

Quick Reference Manual

EN

XXL is proud to introduce TOP D Series, a compact but powerful active speaker line. Our goal was to create a compact speaker with very good sonic performances, so we used reliable materials for the cabinets and good speakers ...of course the electronic section has been customised for chosen drivers!

Furthermore the versatile 15 presets DX16 modeling processor adds versatility to the unit, allowing a perfect interaction with environment and musical genre.

The high SPL and the frequency response make this speaker a good solution for all the application where portability and room have priority.

We're sure TOP D Series will satisfy pub owners, rehearsal room musicians, small theatrical companies, and all these users which are looking for very compact, reliable and powerful powered speaker.

ES

XXL tiene el orgullo de presentar el TOP D Series, un bafle activo compacto y potente. Nuestro objetivo era crear un bafle compacto con prestaciones sonoras muy buenas, de consecuencia hemos usado materiales fiables para el mueble y buenos altavoces... ¡Naturalmente la sección electrónica ha sido optimizada para los altavoces seleccionados!

Además, el versátil procesador de modeling DX16 de 15 preset, añade versatilidad a la unidad permitiendo una interacción óptima con el medioambiente y el género musical.

La buena SPL (presión sonora) y la respuesta en frecuencia hacen de este bafle una buena solución para todos los usos entre los cuales la portabilidad y las dimensiones tienen prioridad.

Estamos seguros que el TOP D Series responderá a las exigencias de propietarios de pub, músicos de salas de pruebas, pequeñas compañías teatrales y todos los que buscan un bafle amplificado muy compacto, fiable y potente.

FR

XXL est fier de présenter la TOP D Series, une enceinte amplifiée compacte mais puissante. Notre but était de créer une enceinte compacte ayant de très bonnes performances sonores, aussi avons-nous employé des matériaux fiables pour les enceintes et de bons haut-parleurs ...et bien entendu la section électronique a été adaptée aux haut-parleurs choisis !

En outre, les 15 préréglages variés du processeur de modélisation DX16 apportent de la polyvalence à l'unité, permettant une parfaite interaction avec l'environnement et le genre musical.

Son haut niveau de pression acoustique (SPL) et sa réponse en fréquence font de cette enceinte une bonne solution pour toutes les applications où portabilité et encombrement sont les maîtres-mots.

Nous sommes sûrs que la TOP D Series satisfera les propriétaires de pubs, les musiciens en salle de répétitions, les petites compagnies théâtrales, et tous les utilisateurs qui recherchent une enceinte amplifiée très compacte, fiable et puissante.

DE

XXL freut sich, TOP D Series vorzustellen, eine kompakte aber powervolle aktive Lautsprecherbox. Unser Ziel war es, eine Box mit geringen Abmessungen aber sehr gutem Sound zu bauen. Wir haben daher zuverlässige Materialien und gute Lautsprecher verwendet... Die Elektronik-Sektion wurde natürlich für die ausgesuchten Lautsprecher optimiert!

Durch den DX16-Modeling-Prozessor mit 15 Presets ist das Gerät sehr vielseitig und bietet ein optimales Zusammenspiel zwischen der Umgebung und dem musikalischen Genre.

Der gute SPL (Schalldruck) und die Frequenzantwort machen diesen Lautsprecher zu einer optimalen Lösung für Anwendungen, bei denen der problemlose Transport und die Abmessungen erstrangig sind.

Wir sind sicher, dass die TOP D Series den Ansprüchen von Pub-Eigentümern, Musikern im Probesaal, kleinen Theatergruppen und allen, die einen sehr kompakten, powervollen und zuverlässigen Lautsprecher mit Verstärker suchen, gerecht wird.

IT

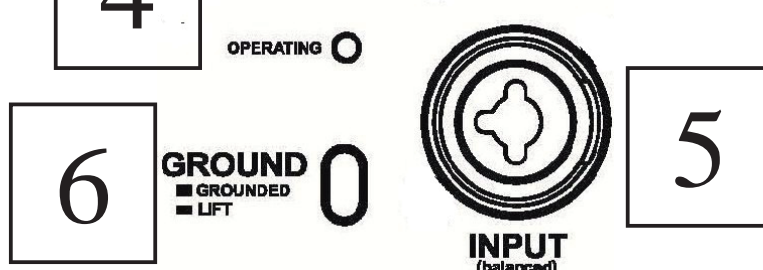
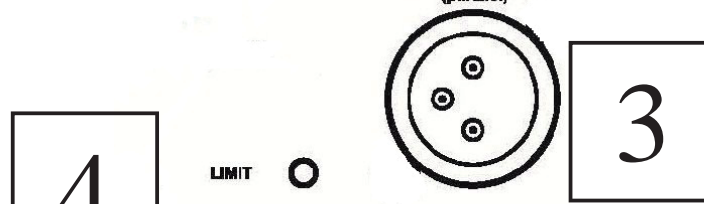
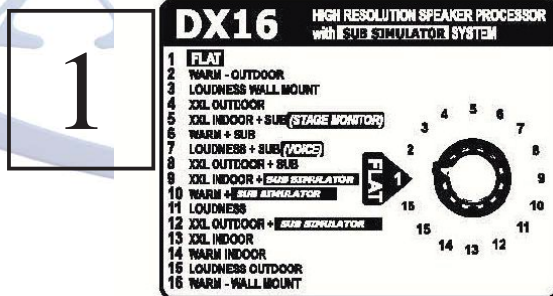
XXL è orgogliosa di presentare la TOP D Series, una linea di diffusori attivi compatta e potente. Il nostro scopo era di creare un diffusore con prestazioni sonore molto buone, pertanto abbiamo usato materiali affidabili per il mobile ed altoparlanti di alta qualità. Naturalmente la sezione elettronica è stata ottimizzata per gli altoparlanti scelti!

Inoltre l'esclusivo processore di Acoustic Modeling DX16 a 15 preset, aggiunge versatilità al diffusore, consentendo un'interazione ottimale con l'ambiente ed il genere musicale.

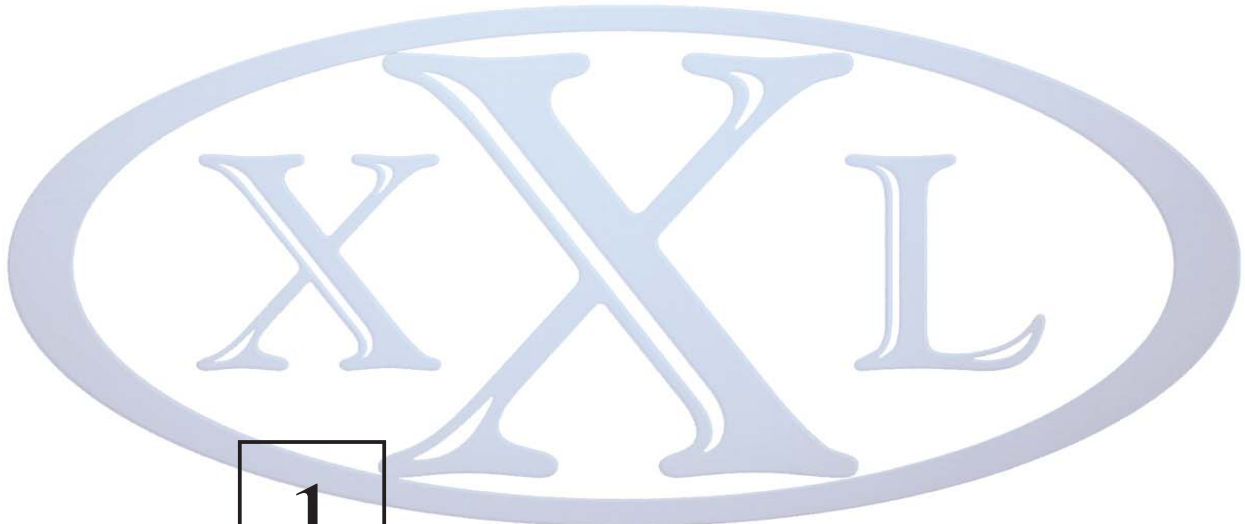
La buona SPL (pressione sonora) e la risposta in frequenza particolarmente regolare rendono questa linea di diffusori una buona soluzione per tutte le applicazioni nelle quali la portabilità e le dimensioni hanno la priorità.

Siamo sicuri che le TOP D Series soddisferanno le esigenze di proprietari di pub, musicisti di sale prove, piccole compagnie teatrali e tutti coloro che cercano diffusori attivi molto compatti, affidabili e potenti.

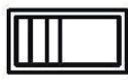
| Rear Panel | Panel trasero | Face arrière | Rückseite | Pannello Posteriore | |
|--|---|--|--|---|---|
| 15 position + FLAT selector to achieve the best results for any application in most environments | Selector de 15 posiciones + FLAT para obtener los mejores resultados para cada uso y en la mayoría de los ambientes | Sélecteur à 15 positions + NEUTRE afin d'obtenir les meilleurs résultats pour toute application dans la plupart des environnements | Wahlrad mit 15 Stellen + FLAT für die besten Ergebnisse bei jeder Anwendungsart und in den meisten Ambienten | Selettore a 15 posizioni + FLAT per ottenere i migliori risultati per ogni utilizzazione e nella maggior parte degli ambienti | 1 |
| Input level knob | Perilla de nivel de entrada | Bouton de niveau d'entrée | Eingangspegel-Regler | Manopola del livello d'ingresso | 2 |
| Input signal parallel XLR output socket | Toma XLR de salida paralela de la señal de entrada | Prise de sortie XLR renvoyant en parallèle le signal entrant | Parallele XLR-Ausgangsbuchse des Eingangssignals | Presca XLR di uscita parallela del segnale d'ingresso | 3 |
| LIMIT LED is turned on when the limiting circuit is ON. In this case lower LEVEL knob | El led LIMIT se ilumina cuando el circuito de limitación está activado. En ducho caso baje la perilla LEVEL. | La DEL LIMIT s'allume quand le circuit limiteur est en service. Dans ce cas, baissez le bouton de niveau LEVEL. | Die LIMIT LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Limiter auf ON ist. Drehen Sie in diesem Fall den LEVEL-Dreher zurück | Il led LIMIT si illumina quando il circuito di limitazione è attivo. In tal caso abbassate la manopola LEVEL | 4 |
| OPERATING LED is lit when the power is ON. | El led OPERATING está iluminado cuando la alimentación está activada (ON). | La DEL OPERATING s'allume quand l'unité est sous tension. | Die OPERATING LED leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist (ON). | Il led OPERATING è illuminato quando l'alimentazione è attivata (ON). | 5 |
| XLR input to connect a line mono balanced source | Entrada XLR para conectar una fuente línea mono balanceada | Entrée XLR pour brancher une source symétrique mono de niveau ligne | XLR Eingang zum Anschliessen einer symmetrischen Line-Monoquelle | Ingresso XLR per collegare una sorgente linea mono bilanciata | 6 |



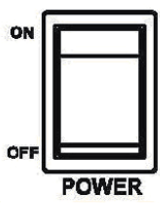
| Rear Panel | Panel trasero | Face arrière | Rückseite | Pannello Posteriore | |
|---|--|---|---|--|---|
| Release this switch to connect internal ground to a.c. mains ground | Suba este botón para conectar la masa interna a la de la corriente | Relevez ce commutateur pour relier la masse interne à la terre du secteur | Schieben Sie diese Taste nach oben, um die innere Masse mit dem Netz zu verbinden | Alzate questo tasto per collegare la massa interna a quella della corrente | 1 |
| Switch to select 230V versus 110V a.c. mains | Selector para corriente alternada 230V ó 110V | Sélecteur de tension secteur entre 230 V et 110 V | Schalter zur Wahl zw. 230V oder 110V Strom-versorgung | Selettore per corrente alternada 230V o 110V | 2 |
| Power switch | Interruptor para encender/ apagar | Interrupteur d'alimentation | Ein/Ausschalter | Interruttore di accensione | 3 |
| Model label and serial number | Etiqueta del modelo y número de serie | Étiquette et numéro de série du modèle | Etikette des Modells mit Seriennummer | Etichetta del modello e numero di serie | 4 |
| IEC mains standard receptacle | Receptáculo de corriente estándar IEC | Réceptacle d'alimentation secteur IEC standard | IEC-Standard Netzanschluss | Presa di corrente standard IEC | 5 |



1

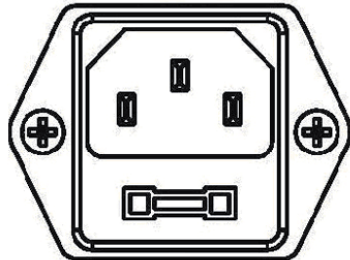


2



3

4



MAIN AC POWER ALWAYS GROUND



DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE!

CAUTION
RISK OF ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN!

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS ENLEVER!

EN

Please place the TOP speaker very carefully, keeping in your mind that it can easily be mounted on 35mm. (1.3/8") standard poles. The best position for pole mount speakers can be achieved thinking to "The Source", a go-between line starting from the middle of drivers voice coils. "The Source" should be in line with average listeners ears, e.g. in a disco this line should be at 170cm (about 5.1/2"). We strongly suggest to use more speakers, thus obtaining a "diffused sound field", instead of using just two speakers. Avoid exposing you to very high SPL, you might permanently damage your hearing.

ES

Para evitar que se caiga, posicione el baffle TOP con cuidado, recordando que se puede montar fácilmente en palo estándar de 35mm (1.3/8"). La mejor posición para el montaje del baffle en palo se puede obtener pensando en la "Fuente", una línea intermedia que parte de la mitad de las membranas de los driver. La "Fuente" debería alinearse con la altura media de los obstáculos, por ejemplo en una discoteca debería estar a unos 170cm. Aconsejamos usar más baffles, obteniendo de este modo un "campo sonoro difuso".

Evite escuchar a elevados niveles de presión sonora (SPL); podrían afectar permanentemente su oído.

FR

Veillez positionner très soigneusement l'enceinte TOP, en n'oubliant pas qu'elle peut facilement se monter sur un mât de 35 mm (1.3/8"). La meilleure position pour le montage de l'enceinte peut être obtenue en pensant à la « Source », la ligne intermédiaire qui se situe au milieu des membranes des drivers. La « Source » devrait être alignée avec la hauteur moyenne des auditeurs, par ex. dans une discothèque elle devrait être d'environ 170cm. Nous recommandons d'utiliser plusieurs enceintes, obtenant ainsi un « champ sonore diffus ».

Eviter d'écouter à des niveaux de pression sonore élevés (SPL); votre ouïe pourrait être endommagée de manière permanente!

DE

Bitte stellen Sie den TOP Lautsprecher mit Vorsicht auf, um ein Umfallen zu verhindern. Denken Sie daran, dass die Box ganz einfach auf einen 35mm (1.3/8") Standardständer montiert werden kann. Die beste Position für die Lautsprecher am Ständer findet man, indem man an die "Quelle" denkt, eine Linie, die in der Mitte der Treiber-Membranen startet. "Die Quelle" sollte auf der durchschnittlichen Höhe der Ohren des Publikums liegen, z.B. in einer Diskothek liegt diese Linie bei 170cm. Wir raten Ihnen dringend, mehrere Lautsprecher zu verwenden, um ein „gestreutes Klangfeld“ zu erzielen. Ihr Gehör permanent geschädigt werden kann.

IT

Per evitare che cada, posizionate il diffusore TOP con attenzione, ricordando che può essere facilmente montata su un supporto standard da 35mm. (1.3/8"). L'altezza migliore per il montaggio del diffusore su supporto può essere calcolata identificando il punto di "Sorgente Acustica" del diffusore, cioè il punto del pannello frontale dove la parte superiore del woofer tocca il bordo inferiore della tromba del driver. La "Sorgente" dovrebbe essere allineata con l'altezza media degli ascoltatori, p.es. in una discoteca dovrebbe essere almeno ad 170cm da terra. In caso di necessità, suggeriamo di usare più casse, ottenendo in tal modo un "campo sonoro diffuso".

Evitate di esporvi ad elevati livelli di pressione sonora (SPL) senza adeguate protezioni per le vostre orecchie; potreste danneggiare permanentemente il vostro udito!

| Model | Usable Frequency response | Max SPL | LF driver - voice coil | LF Power Amp | HF driver | HF Power Amp | Cove- rage | Dimensions (in mm.) (WxDxH) | Weight (in Kg.) |
|----------|---------------------------|---------|------------------------|--------------|-----------|--------------|------------------|-----------------------------|-----------------|
| TOP 8D | 85Hz~20KHz | 113dB | 8" – 1.5" | 150 W | 1" | 50 W | 90° H x 60° V | 265 x 255 x 430 | 7 |
| TOP 10D | 60Hz~20KHz | 112dB | 10" – 1.5" | 180 W | 1,35" | 70 W | 90° H x 60° V | 385 x 355 x 580 | 13 |
| TOP 250D | 65Hz~20KHz | 113dB | 12" – 1.75" | 180 W | 1,35" | 70 W | 90° H x 60° V | 455 x 365 x 660 | 16 |
| TOP 420D | 60Hz~20KHz | 115dB | 12" – 2.5" | 360 W | 1,75" | 60 W | 90° H x 60° V | 455 x 365 x 660 | 16 |
| TOP 450D | 50Hz~20KHz | 115dB | 15" – 2.5" | 360 W | 1,75" | 60 W | 90° H x 60° V | 495 x 395 x 725 | 19 |

Disclaimer – We reserve the right to modify external appearances and specifications of XXL products at any time, without notice. Illustrations and other depictions may differ in part from the actual product.

Please refer www.xxlinside.com for any further detail you may need.

Service and Support – please refer to your preferred XXL Dealer for your country rules about service and warranty.

©XXL 2010 – All rights reserved. Any not-approved copy and use, even partial, of this instruction manual and its texts, it's forbidden.

Carisch SpA

via Antonio Canova, 55 - I-20020 Lainate Milano – Italy
www.xxlinside.com - info@xxlinside.com